

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Rådet	
2004/C 34/01	Rådets slutsatser av den 17 december 2003 om informationspolitiken för GJP	1
2004/C 34/02	Rådets slutsatser av den 17 december 2003 om riskhantering inom jordbruket	2
2004/C 34/03	Rådets slutsatser av den 17 december 2003 – Strategi för en europeisk handlingsplan för ekologiskt jordbruk och ekologiska livsmedel	3
	Kommissionen	
2004/C 34/04	Eurons växelkurs	5
2004/C 34/05	Kommissionens yttrande av den 5 februari 2004 om planen för deponering av radioaktivt avfall som härrör från ombyggnadsarbeten på område 1 inom Belgoprocess plc i Belgien, i enlighet med artikel 37 i Euratom-fördraget	6
2004/C 34/06	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	7
2004/C 34/07	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag ⁽¹⁾	9
2004/C 34/08	Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd till utbildning ⁽¹⁾	10
2004/C 34/09	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar	11



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2004/C 34/10	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.3341 – Koch/Invista) ⁽¹⁾	11
2004/C 34/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets) ⁽¹⁾	12
2004/C 34/12	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2768 – Generali/Banca Intesa/JV) ⁽¹⁾	13
<hr/>		
<i>II Förberedande rättsakter med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen</i>		
2004/C 34/13	Irlands initiativ inför antagandet av rådets akt om ändring av Europols tjänsteföreskrifter	14
2004/C 34/14	Irlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal	15
2004/C 34/15	Irlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal	16
2004/C 34/16	Konungariket Nederländernas initiativ inför antagandet av rådets beslut om en strategi mot fordonskriminalitet med gränsöverskridande verkningar	18

I

(Meddelanden)

RÅDET

RÅDETS SLUTSATSER

av den 17 december 2003

om informationspolitiken för GJP

(2004/C 34/01)

Rådet beaktar följande:

- (1) Förordning (EG) nr 814/2000 utgör en solid rättslig ram för genomförande av informationsverksamhet om GJP.
- (2) Erfarenheterna från de tre senaste åren är i stort sett positiva vad gäller kvaliteten på såväl finansierade som medfinansierade åtgärder, och den kommande utvärderingen av de vidtagna åtgärdernas konsekvenser kommer att göra det möjligt att korrekt bedöma värdet av den förda politiken.
- (3) Erfarenheterna visar även att det för närvarande inte finns någon anledning att ändra informationspolitikens båda pelare, dvs. åtgärder på initiativ av utomstående för medfinansiering genom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) och åtgärder som kommissionen tar initiativ till och som finansieras till 100 % av EUGFJ.
- (4) De disponibla medlen har inte utnyttjats fullt ut, och de svårigheter som uppstått på grund av en komplicerad administration och åtgärdernas alltför snäva tillämpningsområde har framförts som de främsta orsakerna till att budgetanslagen har underutnyttjats.
- (5) De insatser som gjorts för att säkerställa en bättre jämvikt mellan olika typer av mottagarorganisationer bör fullföljas.
- (6) Dialogen om informationspolitiken mellan kommissionen och medlemsstaterna bör fördjupas.
- (7) Kommissionen skall snart göra en utvärdering för att fastställa vilka åtgärder som krävs för att om möjligt förbättra systemets kostnadseffektivitet.

RÅDET HAR ENATS OM

- att medlemsstaterna skall lämna uppgifter, särskilt om administrativ förenkling, för ett effektivare utnyttjande av de disponibla medlen,
 - att det är nödvändigt att kommissionen uppmanas föreslå en anpassning av förordning (EG) nr 814/2000 för att effektivisera åtgärderna för utvecklingen av informationspolitiken för GJP, framför allt för att på kommissionens initiativ och för dess räkning tillhandahålla tekniskt bistånd så att det stöd som finansieras genom budgeten för denna institution fungerar,
 - att de åtgärder som kommissionen finansierar bör leda till att stöden blir mer målinriktade och till att informationspolitikens totala kostnadseffektivitet förbättras.
-

RÅDETS SLUTSATSER**av den 17 december 2003****om riskhantering inom jordbruket**

(2004/C 34/02)

Reformeringen av GJP, som beslutades i Luxemburg i juni 2003, kommer att innebära ett modifierat system för inkomststöd till jordbrukare, utan koppling till produktionen, vilket skall garantera en stabil grundinkomst för jordbrukare. Den övergripande strategin för förbättrad marknadsinriktning av jordbrukssektorn tillsammans med nästa etapp i liberaliseringen av handeln med jordbruksprodukter kan dock medföra en större utsatthet för prisrisker.

Jordbruksproduktionen är dessutom särskilt sårbar för naturrisker som har samband med antingen klimatet eller djurens hälsa och som kan äventyra jordbruksföretagens ekonomiska bärkraft.

Till följd av den ekonomiska utvecklingen och den växande oron över frågor som rör miljö och livsmedelssäkerhet står jordbruket i EU inför ytterligare osäkerhet som sträcker sig utanför de traditionella naturriskerna.

Kommissionen lade i januari 2001 fram en första analys av riskhanteringsinstrument för EU-jordbruket, vilken diskuterades inom rådets behöriga organ under det svenska ordförandeskapet.

Ordförandeskapets slutsatser om jordbruksförsäkringar som ett riskhanteringsinstrument inom jordbruk och djuruppfödning, som utgår från ett memorandum från det spanska ordförandeskapet den 18 mars 2002, och den internationella konferensen om jordbruksförsäkringar och inkomstgarantier som hölls i Madrid den 13–14 maj 2002 var inriktade på jordbruksförsäkringarnas potentiella betydelse.

Ett memorandum från det grekiska ordförandeskapet om naturrisker och försäkringar inom jordbrukssektorn förelades rådet den 7 maj 2003 och ett seminarium hölls i Thessaloniki den 6 juni 2003 för att undersöka olika möjligheter att reagera på naturkatastrofer inom jordbrukssektorn.

I sitt uttalande till rådets protokoll av den 29 september 2003, då förordningarna för reformeringen av GJP antogs, meddelade kommissionen att den kommer att undersöka särskilda åtgärder för att hantera risker, kriser och nationella katastrofer i jordbruket och förelägga rådet en rapport åtföljd av lämpliga förslag före slutet av 2004.

Rådet uppmanar därför kommissionen till följande:

- (1) Att fortsätta att leda debatten om riskhanteringsinstrument i jordbruket. För att underlätta informations- och åsiktsutbytet mellan medlemsstaterna bör kommissionens rapport, som väntas i slutet av 2004, innehålla en uppdaterad inventering av de olika riskhanteringsinstrument som finns tillgängliga i medlemsstaterna, såväl i de nuvarande femton medlemsstaterna som i anslutningsländerna.
- (2) Att undersöka för- och nackdelar med olika riskhanteringsalternativ inom de gemensamma organisationerna av marknaden och de nya landsbygdsutvecklingsprogrammen. Trots jordbrukssektorns eget ansvar bör eventuella nya instrument som vid behov kan ersätta nuvarande åtgärder beaktas och undersökas med förutsättningen att snedvridning av konkurrensen måste undvikas, WTO-bestämmelserna måste iaktas och finansieringen av eventuella nya åtgärder måste överensstämma med de ekonomiska åtaganden som redan föreligger.
- (3) Att bedöma de möjligheter som erbjuds genom gemenskapsriktlinjerna för statligt stöd inom jordbrukssektorn för att utveckla nationella riskhanteringssystem, i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen och den gemensamma marknaden, samt att vid behov föreslå anpassningar.

RÅDETS SLUTSATSER

av den 17 december 2003

Strategi för en europeisk handlingsplan för ekologiskt jordbruk och ekologiska livsmedel

(2004/C 34/03)

I maj 2001 hölls en konferens i Danmark om "Ekologiskt jordbruk – ett gemensamt åtgärdsprogram i Europa" anordnad av det danska jordbruksministeriet. Konferensen var en uppföljning av den som hölls i Österrike 1999 och gällde lanseringen av en handlingsplan för att ytterligare utveckla det ekologiska jordbruket i Europa. Ärendet togs upp på dagordningen i jordbruksrådet den 19 juni 2001.

Europeiska kommissionen har utarbetat ett dokument som innehåller en genomförbarhetsstudie av en europeisk handlingsplan för ekologiskt jordbruk och ekologiska livsmedel, (dok. 15619/02, från den 20 december 2002).

Vid möten i Bryssel under 2003 välkomnade medlemsstaterna enhälligt kommissionens initiativ och framställde önskemål om att man skulle inleda arbetet med att utarbeta handlingsplanen.

Vid mötet i Salzburg i november 2003 betonade Europeiska konferensen om landsbygdsutveckling att huvudsyftet är att stärka jordbrukssektorns konkurrenskraft genom breddning, innovation och produkter med mervärde samtidigt som hänsyn tas till jordbrukspotentialens olikartade karaktär i olika landsbygdsområden.

Europeiska unionens råd, som beaktar

att det är nödvändigt att standardisera de många olika definitioner av "ekologiskt jordbruk" som används av organ som Europeiska unionen, FN (FAO och Codex Alimentarius), enskilda länder och internationella organisationer (International Federation of Organic Agriculture Movements, IFOAM); det är därför viktigt att man enas om en entydig definition,

att det är nödvändigt att det "ekologiska jordbruket" får en stark ställning i den europeiska livsmedelskedjan, tillsammans med typiska produkter och produkter av hög kvalitet, som en framtidsinriktad faktor när det gäller hela jordbruks- och livsmedelssektorns "hållbarhet"; det ekologiska jordbruket måste därför stödjas av ett adekvat integrerat europeiskt system för forskning och innovation,

att man har konstaterat att det ekologiska jordbruket spelar en avgörande roll när det gäller att bevara den biologiska mångfalden och de icke förnybara resurser som används inom jordbruket, liksom för att genomföra politiken för landsbygdsutveckling, för livsmedelssäkerhet och livsmedelskvalitet och därigenom fungerar som en drivande kraft för hela det europeiska jordbruket och den jordbruksbaserade livsmedelsindustrin,

att den nya gemensamma jordbrukspolitiken kommer att spela en avgörande roll för att se till att det faktiskt går att upprätthålla och utveckla sektorns produktionsbas, varför det är viktigt att handlingsplanen också omfattar en utvärdering av vilken inverkan de olika instrumenten för genomförande av reformen har på det ekologiska jordbruket och på så sätt kan ge medlemsstaterna ytterligare ledning när det gäller att välja instrument,

att det har visat sig att det ekologiska jordbruket är en viktig miljöpolitisk faktor, särskilt när det gäller att minska skadliga utsläpp i atmosfären, bekämpa ökenspridning och skydda och bevara vattenresurserna och den naturliga miljön,

att frågan huruvida framställning av genetiskt modifierade organismer (GMO) är förenlig med ekologisk framställning, särskilt när det gäller att undvika oavsiktlig närvaro av GMO, behöver behandlas mot bakgrund av de beslut som unionen har fattat när det gäller framställning, saluföring och märkning av GMO samt riktlinjerna för samexistens mellan genetiskt modifierade grödor och konventionellt och ekologiskt jordbruk,

att det konventionella jordbrukets expansion bör göras permanent genom en ökning av efterfrågan på ekologiska produkter; initiativ för att förbättra villkoren för saluföring och åstadkomma en förbättring av konsumentupplysningen spelar därför en avgörande roll,

UPPMANAR MOT BAKGRUND AV OVANSTÅENDE KOMMISSIONEN ATT

— uppdatera de mål som fastställs i det förberedande dokumentet för att åtgärderna i den europeiska handlingsplanen skall kunna avpassas till den strategiska roll som det ekologiska jordbruket kommer att spela i unionens miljöpolitik och till de ändrade förutsättningar som blir följderna av reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken,

— mot bakgrund av de beslut som unionen har fattat när det gäller framställning, saluföring och märkning av GMO och även riktlinjerna för samexistens mellan genetiskt modifierade grödor och konventionellt och ekologiskt jordbruk, bland handlingsplanens strategiska mål införa skydd och främjande av ekologiska produkter genom lämpliga åtgärder för ekologisk produktion, bland annat kontroll av oavsiktlig närvaro av GMO,

- inte minst på internationell nivå, främja åtgärder som skulle göra det möjligt att fastställa en definition av "ekologiskt jordbruk" och "ekologisk produkt"; kommissionen bör därför analysera kostnadsnyttan av att använda den europeiska logotypen för alla ekologiska produkter oavsett ursprung utan att utesluta användning av andra logotyper och inleda verkningsfulla kampanjer som vänder sig till alla europeiska konsumenter för att främja konsumtionen och handeln med tredje land i fråga om dessa varor och förbättra den fria rörligheten för dem,
 - bland handlingsplanens strategiska mål införa en bedömning av medlemsstaternas möjligheter att uppmuntra frivilliga initiativ för att inrätta landsbygdsområden för främjande av produktion med mervärde, såsom ekologisk, typisk och traditionell produktion för att stimulera lokal utveckling av kvalitetsprodukter; skall jordbrukssektorns konkurrenskraft och organisationen mellan de olika operatörerna i den ekologiska produktionskedjan kunna förbättras på detta sätt måste hänsyn tas till att jordbrukspotentialen skiljer sig åt mellan olika landsbygdsområden,
 - vidare utreda behovet av att på europeisk nivå inrätta
 - a) en oberoende kommitté som kan svara för teknisk och vetenskaplig rådgivning, leda forskning och innovation när det gäller ekologiskt jordbruk och främja synergier i ett nätverk som förenar expertcentrum i enskilda medlemsstater,
 - b) ett ekonomiskt centrum för att bedöma utvecklingen av tillgång och efterfrågan när det gäller ekologiska produkter,
 - fortsätta anpassningen av grundläggande kontrollregler i syfte att inlemma hela den ekologiska leverantörskedjan i kontrollsystemet enligt en riskbaserad metod, förbättra produkternas spårbarhet och förenkla byråkratin; därvid skall vederbörlig hänsyn tas till import av ekologiska produkter från tredje land,
 - slutligen, senast i februari 2004, informera rådet om hur den europeiska handlingsplanen utvecklats så att handlingsplanen kan läggas fram senast i maj 2004.
-

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

6 februari 2004

(2004/C 34/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2529	LVL	lettisk lats	0,6674
JPY	japansk yen	133,54	MTL	maltesisk lira	0,4288
DKK	dansk krona	7,4505	PLN	polsk zloty	4,8623
GBP	pund sterling	0,68315	ROL	rumänsk leu	40 903
SEK	svensk krona	9,1175	SIT	slovensk tolar	237,32
CHF	schweizisk franc	1,5694	SKK	slovakisk koruna	40,7
ISK	isländsk krona	86,25	TRL	turkisk lira	1 691 400
NOK	norsk krona	8,7355	AUD	australisk dollar	1,6458
BGN	bulgarisk lev	1,9556	CAD	kanadensisk dollar	1,6765
CYP	cypriotiskt pund	0,58624	HKD	Hongkongdollar	9,741
CZK	tjeckisk koruna	33,207	NZD	nyzeeländsk dollar	1,828
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	2,1236
HUF	ungersk forint	268,45	KRW	sydkoreansk won	1 463,45
LTL	litauisk litas	3,4534	ZAR	sydafrikansk rand	8,855

(1) Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS YTTRANDE**av den 5 februari 2004****om planen för deponering av radioaktivt avfall som härrör från ombyggnadsarbeten på område 1 inom Belgoprocess plc i Belgien, i enlighet med artikel 37 i Euratom-fördraget**

(2004/C 34/05)

(Endast den nederländska texten är giltig)

I enlighet med artikel 37 i Euratomfördraget tillhandahöll den belgiska regeringen den 30 juli 2003 Europeiska kommissionen allmänna upplysningar om planen för deponering av radioaktivt avfall som härrör från ombyggnadsarbeten på område 1 inom Belgoprocess plc.

På grundval av dessa upplysningar och den ytterligare information som lämnades av den belgiska regeringen den 7 november 2003 och efter samråd med expertgruppen har kommissionen formulerat följande yttrande:

- a) Den planerade ombyggnaden avser upprättandet av ny mellanlagringsstation för fast lågaktivt avfall som redan finns på platsen. Driften av den nya lagringsstationen kommer endast att ge upphov till gasformiga utsläpp, för vilka det planeras särskilda utsläppsgränser. Dessa utsläppsgränser kommer inte att medföra någon större förändring av de gällande utsläppsgränserna.
- b) Den nya lagringsanläggningen ligger 11 km från den närmaste grannmedlemsstaten, i detta fall Nederländerna.
- c) Vid normal drift kommer de gasformiga utsläppen från den nya lagringsstationen inte att leda till att befolkningen i andra medlemsstater exponeras i en utsträckning som är av betydelse från hälsosynpunkt.
- d) Sekundärt flytande och fast radioaktivt avfall från driften av den nya lagringsstationen kommer att behandlas, konditioneras och lagras på platsen.
- e) Om det inträffar oförutsedda utsläpp av radioaktivt avfall, till följd av en olycka av den typ och omfattning som avses i de allmänna upplysningarna om den nya lagringsstationen, kommer befolkningen i andra medlemsstater sannolikt inte att utsättas för doser som är av betydelse från hälsosynpunkt.

Sammanfattningsvis anser kommissionen att genomförandet av planerna för deponering av alla typer av radioaktivt avfall som härrör från ombyggnadsarbeten på område 1 inom Belgoprocess plc i Belgien inte borde innebära risker för radioaktiv kontamination, som är av betydelse från hälsosynpunkt, av en annan medlemsstats vatten, mark eller luft, vare sig vid normal drift eller vid en olycka av den typ och omfattning som avses i de allmänna upplysningarna.

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2004/C 34/06)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande av beslutet: 19.12.2003**Medlemsstat:** Italien (Regionen Toskana)**Stöd nr:** N 207/03**Benämning:** Återställande av förorenad industrimark**Syfte:** Ordningen syftar till att stödja återställande av förorenad industrimark genom att finansiera åtgärder som genomförs av privata företag för att reparera skador på markens, ytvattnets eller grundvattnets kvalitet**Rättslig grund:** Deliberazione regionale n. 185 del 3 marzo 2003**Budget:** Ordningens sammanlagda budget kommer troligtvis att bli 12,5 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:** 50 % brutto av de stödberättigande kostnaderna**Varaktighet:** Ordningen börjar gälla när kommissionen har godkänt den och varar sedan i tio år**Övriga upplysningar:** Årlig rapport. Bakgrundsinformation: N 421/01 Italien – Toskana – Mål 2-stöd till miljöskydd och energi

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 10.12.2003**Medlemsstat:** Förenade kungariket (North West)**Stöd nr:** N 340/03**Benämning:** Stöd till Ineos Chlor Ltd**Syfte:** Att genomföra ett stort investeringsprojekt enligt de sektorsövergripande rambestämmelserna för regionalstöd för att införa en helt ny produktionsprocess i Ineos klorfabrik**Rättslig grund:** Section 7 of the Industrial Development Act 1982**Budget:** 39,81 miljoner GBP (57,3 miljoner EUR)**Stödnivå eller stödbelopp:** 12,44 % netto**Varaktighet:** Projektet kommer att avslutas fyra år från startdatum**Övriga upplysningar:** Kraven i punkt 6 i de sektorsövergripande rambestämmelserna för regionalstöd till stora investeringsprojekt kommer att vara uppfyllda

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 10.12.2003**Medlemsstat:** Frankrike (Region Provence-Alpes-Côte d'Azur)**Stöd nr:** N 345/03**Benämning:** Investeringsstöd till St Microelectronics**Syfte:** Stöd till utvidgning av en enhet för produktion av mikroelektronik i Roussetfabriken samt till investeringar i utveckling av ny teknik i samma fabrik**Rättslig grund:** Régime de la Prime à l'Aménagement du Territoire (PAT industrie) du décret relatif à la PAT n° 2001-312 du 11 avril 2001, autorisée par la Décision de la Commission du 28 juin 2000 (N 782/99); Carte française des aides à finalité régionale approuvée par la Décision de la Commission du 1 mars 2000 (N 45/2000); Code Général des Collectivités Territoriales**Budget:** 120,2 miljoner euro; stödberättigande kostnader: 582 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:** 12,6 % Nettobidragsekvivalent**Varaktighet:** Investeringsprojektet omfattar perioden 2003–2004. Stöden fördelas under perioden 2003–2009**Övriga upplysningar:** Frankrike skall tillsammans med det stödmottagande företaget lägga fram en årsrapport om projektets genomförande för kommissionen. Den sista delutbetalningen på 10 % av stödet utbetalas efter överenskommelse med kommissionen

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 16.12.2003**Medlemsstat:** Tyskland**Stöd nr:** N 365/03**Benämning:** Program för praktisk hållbarhet**Syfte:** Forskning och utveckling**Rättslig grund:** Verwaltungsvorschriften zu § 44 Bundeshaushaltsordnung**Budget:** 6 miljoner euro (2004), 30 miljoner euro (2005), 135 miljoner euro (2006–2007), 115 miljoner euro (2008)**Stödnivå eller stödbelopp:** Upp till 100 % för grundforskning, upp till 50 % för industriell forskning och upp till 25 % för utveckling före introduktion på marknaden. Dessa grundsatser kan eventuellt ökas enligt punkt 5.10 i gemenskapsramarna för statligt stöd till forskning och utveckling

Varaktighet: Fem år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 11.11.2003

Medlemsstat: Italien (Den autonoma provinsen Trento)

Stöd nr: N 397/03

Benämning: Stöd till linbaneanläggningar och pister under 2003 och påföljande år. Den autonoma provinsen Trento

Syfte: Linbaneanläggningar

Rättslig grund: Deliberazione della giunta provinciale n. 1527 del 27 giugno 2003, concernente provvidenze per gli impianti a fune e le piste da sci — anno 2003 e seguenti

Budget: 5 000 000 euro

Stödnivå eller stödbelopp: Stödnivån är 35 % för småföretag och 27 % för medelstora företag under 2003 och minskar med 5 % per år för stödprojekt som godkänns de följande fyra åren. Från och med 2007 kommer stödnivån att ligga på 15 % för småföretag och 7,5 % för medelstora företag. För installationer som har rent lokal användning eller uppfyller allmänna transportbehov ligger stödnivån fast på 40 %

Varaktighet: 10 år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 16.12.2003

Medlemsstat: Tyskland, Bayern

Stöd nr: N 456/03

Benämning: FoU inom medicinsk teknik – förlängning

Syfte: FoU (stöd till projekt för utveckling av spetsteknik inom området för medicin)

Rättslig grund: Haushaltsgesetz des Freistaates Bayern, Programmbeschreibung

Budget: Total budget på 20 miljoner EUR för perioden 2004-2008, 4 miljoner EUR per år

Stödnivå eller stödbelopp: 50 % för industriforskning, 25 % för utveckling före marknadsintroduktion

Varaktighet: Begränsad till den 31 december 2008

Övriga upplysningar: Tyskland måste inkomma med årlig rapport om genomförandet av stödordningen inklusive en utvärdering om den stimulerande effekten av stöd beviljade stora företag

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 11.11.2003

Medlemsstat: Frankrike

Stöd nr: N 463/03

Benämning: Nöjesskatt

Syfte: Produktion, spridning och drift av olika föreställningar

Rättslig grund: Projet de loi de finances rectificative pour 2003

Budget: 13 904 834 euro

Stödnivå eller stödbelopp: Alltid lägre än 50 %

Varaktighet: Till utgången av 2008

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 16.12.2003

Medlemsstat: Irland

Stöd nr: N 475/03

Benämning: Allmännyttig skyldighet i fråga om ny elkapacitet för att garantera försörjningstryggheten

Syfte: Garantera en tryggad elförsörjning på Irland

Varaktighet: 8–10 år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 70/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på statligt stöd till små och medelstora företag

(2004/C 34/07)

(Text av betydelse för EES)

Stöd nr: XS 1/03

Medlemsstat: Förenade kungariket

Region: Wales

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet: SCT (UK) Limited

Rättslig grund: Welsh Development Agency Act 1975 and Structural Funds Regulations

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd: Totalt 646 255,00 pund sterling, inbegripet ERUF och medel från Welsh Development Agency till oktober 2006

Högsta tillåtna stödnivå:

Kapitalinvestering – högst 50 % av högsta tillåtna stödnivå.

Sysselsättning som skapas till följd av den initiala investeringen – högst 17,56 % av högsta tillåtna stödnivå.

När flera stöd kumuleras överstiger det sammanlagda stödet till initiala investeringar inte 50 % av de högsta bidragsberättigande kostnaderna (dvs. bidragsberättigande kostnader för nya arbetstillfällen).

Konsultkostnader: Högst 50 % av de bidragsberättigande kostnaderna

Datum för genomförande: Den 16 december 2002

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: 16 december 2002–31 oktober 2006

Stödets syfte: Stödet gör det möjligt för mottagaren, lokaliserad i Wales i ett stödområde enligt artikel 87.3 a, att tillhandahålla tjänster uteslutande till små och medelstora företag i stödområden i Wales enligt samma artikel. I dessa områden råder det brist på prisvärda lösningar i fråga om informations-

och kommunikationsteknik (IKT). Det handlar om följande tjänster:

— Konsulttjänster för att fastställa de små och medelstora företagens IKT-behov.

— Specialiststöd vid installationen av hårdvaru- och mjukvarusystemen.

— Löpande drift och underhåll med hjälpcentralfunktioner dygnet runt och uppgraderingar vid behov.

Stödmottagaren kommer att tillhandahålla sådana tjänster till slutanvändarna i enlighet med reglerna för statligt stöd.

SCT får stöd för att täcka de initiala investeringskostnader som mottagaren kommer att ådra sig i samband med projektet samt bidrag till kostnader för skapande av nya arbetstillfällen och för konsulttjänster.

Projektet förväntas ge minst 29 företag tillgång till IKT-tjänster. Mottagaren skall redovisa antalet jobb som skapats och säkrats genom projektet samt betydande omsättningsökningar för de små och medelstora företag som stöttats

Sektor(er) av ekonomin som berörs: Informations- och kommunikationsteknik

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Patrick Sullivan
Welsh Development Agency
Plas Glyndwr
Kingsway
Cardiff
United Kingdom

Helen Usher
Welsh European Funding Office
Cwm Cynon Business Park
Mountain Ash
CF45 4ER
United Kingdom

Medlemsstaternas uppgifter om statligt stöd som beviljats med stöd av kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd till utbildning

(2004/C 34/08)

(Text av betydelse för EES)

Stöd nr: XT 41/02

Medlemsstat: Italien

Region: Piemonte

Namnet på stödordningen eller namnet på det företag som tar emot det enskilda stödet: Direktiv om livslångt lärande, lag nr 236/93, planer för företag, sektorer och områden som avtalats mellan arbetsmarknadens parter för 2002

Rättslig grund: Deliberazione della Giunta regionale del Piemonte n. 76-5853 del 15.4.2002

Stödordningens beräknade utgifter per år eller totalt belopp som beviljats företaget som enskilt stöd: 12 584 655,43 euro (24 367 290 770 italienska lire)

Högsta tillåtna stödnivå: Den högsta tillåtna stödnivån följer bestämmelserna i artikel 4.2–6 i förordning (EG) nr 68/2001.

Stödet som ges på villkor att regelbunden och fullständig utbildning ges, betalas ut i form av återbetalning av faktiska och bevisade stödberättigande utgifter för utbildningsåtgärder inom ramen för företagens faktiska verksamhet och inom de högsta stödnivåer som anges nedan:

Stora företag	Särskild utbildning	Allmän utbildning
Områden som inte får stöd	25	50
Områden som får stöd enligt artikel 87.3 c	30	55
Små och medelstora företag	Särskild utbildning	Allmän utbildning
Områden som inte får stöd	35	70
Områden som får stöd enligt artikel 87.3 c	40	75

Stödnivån skall ökas med 10 procentenheter i de fall då stödet är avsett för utbildning av mindre gynnade arbetstagare i enlighet med artikel 2 g i förordning (EG) nr 68/2001

Datum för genomförande: 12 juni 2002

Stödordningens eller det enskilda stödets varaktighet: Fram till december 2003

Stödets syfte: Stödordningen avser både allmän och särskild utbildning, i enlighet med artikel 2 e i förordning (EG) nr 68/2001

Sektor(er) av ekonomin som berörs: Alla sektorer. Alla tjänstesektorer

Den beviljande myndighetens namn och adress:

Regione Piemonte
 Direzione regionale alla formazione professionale — lavoro
 Settore attività formativa
 Via Magenta n. 12
 I-10128 Torino

Övriga upplysningar: Det högsta totala stödet till ett enskilt företag för samtliga åtgärder enligt det aktuella direktivet får inte överskrida en miljon euro, dvs. 1 936 270 000 italienska lire

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2004/C 34/09)

Datum för antagande av beslutet:	13.1.2004
Medlemsstat:	Spanien (Galicien)
Stöd nr:	N 413/02
Benämning:	Stöd för landsbygdsutveckling
Syfte:	Att genomföra program för landsbygdsutveckling som motsvarar programmet Leader+ utan gemenskapsfinansiering
Rättslig grund:	Resolución por la que se convocan ayudas a los programas de desarrollo rural de Galicia 2000-2006 y del programa AGADER con fondos de la Comunidad Autónoma
Budget:	51 447 407 euro
Stödnivå eller stödbelopp:	Varierande beroende på stöd
Varaktighet:	Till och med 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.3341 – Koch/Invista)**

(2004/C 34/10)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 21 januari 2004 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 304M3341. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP
Information, marknadsföring och PR
2 rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Tfn (352) 2929-42718
Fax (352) 2929-42709

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets)

(2004/C 34/11)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 30 januari 2004 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företaget L'Air SA (France, "Air Liquide") förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över verksamheten inom Messer Group ("Messer Group") i Tyskland, Storbritannien och USA ("Messer Targets") genom transferering av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Air Liquide: industrigaser och relaterade aktiviteter, verkstadsindustri, svets- och utskärningsutrustning, konsumentprodukter, dykutrustning och tjänster tillhörande sådana produkter.

— Messer Targets: industrigaser och relaterade aktiviteter samt tjänster tillhörande dessa produkter.

— Messer Group: industrigaser och relaterade aktiviteter samt tjänster tillhörande dessa produkter.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.3314 – Air Liquide/Messer Targets till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret Företagskoncentrationer och -fusioner
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.2768 – Generali/Banca Intesa/JV)**

(2004/C 34/12)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 15 december 2003 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på italienska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CIT-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 303M2768. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP
Information, marknadsföring och PR
2 rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Tfn (352) 2929-42718
Fax (352) 2929-42709

II

(Förberedande rättsakter med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)

Irlands initiativ inför antagandet av rådets akt om ändring av Europols tjänsteföreskrifter

(2004/C 34/13)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA AKT

med beaktande av konventionen om upprättandet av en europeisk polisbyrå (Europolkonventionen) ⁽¹⁾, särskilt artikel 30.3 i denna,

med beaktande av Irlands initiativ,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Europols styrelses yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Det är önskvärt att ändra tjänsteföreskrifterna för anställda vid Europol, enligt rådets akt av den 3 december 1998 ⁽²⁾, i synnerhet för att förbättra resebestämmelserna.
- (2) Det är rådet som enhälligt skall anta närmare regler för anställda vid Europol och senare ändringar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tjänsteföreskrifterna för anställda vid Europol ändras härmed på följande sätt:

1. I artikel 56 skall följande punkt läggas till:

”8. Europol får, efter samråd med personalkommittén, ta ut en tilläggsjukförsäkring som skall vara obligatorisk för alla tjänstemän. Hela avgiften för denna tilläggsförsäkring skall betalas av tjänstemannen.”

2. Artikel 9 i bilaga 5 skall ersättas med följande:

”Artikel 9

1. En tjänsteman som befinner sig på tjänsteresa och har vederbörligt tillstånd skall ha rätt till ersättning för kostnader i samband med tjänsteresan.

2. Den beräknade tiden för tjänsteresan skall anges i tillståndet och läggas till grund för beräkning av eventuella förskott till tjänstemannen på traktamente och rese- och logikostnader.

3. Alla bidrag, in natura eller av finansiellt slag, som erhålls från tredje man för utgifter i samband med en tjänsteresa skall deklarerar till Europol av den berörda tjänstemannen. Sådana bidrag skall dras av från den ersättning som tjänstemannen annars skulle ha rätt till.

4. På förslag av direktören skall styrelsen fastställa detaljerade regler för kostnader i samband med tjänsteresa och ersättning för sådana.”

3. Artiklarna 10, 11, 12, 13 och 14 i bilaga 5 skall utgå.
4. Artiklarna 15 och 16 i bilaga 5 skall numreras om till artiklarna 10 och 11.

Artikel 2

Denna akt träder i kraft dagen efter det att den antas.

Artikel 3

Denna akt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den ...

På rådets vägnar
Ordförande

⁽¹⁾ EGT C 316, 27.11.1995, s. 2. Konventionen senast ändrad genom protokollet av den 27 november 2003 (EUT C 2, 6.1.2004, s. 3).

⁽²⁾ EGT C 26, 30.1.1999, s. 23. Akten senast ändrad genom akten av den 19 december 2002 (EGT C 24, 31.1.2003, s. 1).

Irlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal

(2004/C 34/14)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets akt av den 3 december 1998 om antagande av tjänsteföreskrifter för anställda vid Europol⁽¹⁾ (nedan kallade "tjänsteföreskrifterna"), särskilt artikel 44 i denna,

med beaktande av Irlands initiativ,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av den översyn av Europoltjänstemännens löneförmåner som gjorts av Europols styrelse, och

av följande skäl:

(1) I nämnda översyn tog styrelsen hänsyn till förändrade levnadskostnader i Nederländerna samt till löneförändringarna i offentlig tjänst i medlemsstaterna.

⁽¹⁾ EGT C 26, 30.1.1999, s. 23. Akten senast ändrad genom akten av den 19 december 2002 (EGT C 24, 31.1.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT ...

(2) I rådets beslut av den 5 juni 2003⁽³⁾ om justering av tjänstemännens löneförmåner från och med den 1 juli 2002 kunde korrekt hänsyn inte tas till utvecklingen av nettolönerna för offentligt anställda i Frankrike och inte heller till en korrigerande avseende utvecklingen av de förändrade levnadskostnaderna i Nederländerna.

(3) Nämnda översyn motiverar en lönehöjning med 0,9 % för perioden mellan den 1 juli 2001 och den 1 juli 2002.

(4) Det är rådet som enhälligt skall fatta beslut om justering av grundlöner och tillägg för anställda vid Europol på grundval av denna översyn.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tjänsteföreskrifterna för anställda vid Europol ändras härmed på följande sätt:

Med verkan från och med den 1 juli 2002:

a) I artikel 45 skall tabellen över månatliga grundlöner ersättas med följande:

⁽³⁾ EUT C 152, 26.6.2003, s. 7.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	14 208,61										
2	12 758,73										
3	8 757,14	8 983,32	9 209,51	9 453,08	9 696,66	9 951,81	10 205,82	10 473,77	10 743,45	11 027,62	11 308,88
4	7 626,24	7 829,23	8 029,31	8 240,99	8 452,68	8 675,95	8 896,32	9 131,21	9 366,07	9 612,56	9 859,04
5	6 283,69	6 448,96	6 611,34	6 785,33	6 959,32	7 144,90	7 327,58	7 521,86	7 713,25	7 916,22	8 119,21
6	5 384,79	5 526,85	5 668,95	5 819,74	5 967,60	6 124,20	6 280,79	6 446,07	6 611,34	6 785,33	6 959,32
7	4 488,76	4 607,65	4 723,63	4 848,32	4 973,01	5 103,50	5 233,99	5 373,18	5 509,46	5 654,45	5 799,43
8	3 816,02	3 917,52	4 016,10	4 123,39	4 227,77	4 337,98	4 448,17	4 567,06	4 683,04	4 807,73	4 929,51
9	3 363,67	3 453,56	3 543,46	3 636,23	3 729,03	3 827,62	3 926,21	4 030,60	4 132,12	4 242,29	4 349,58
10	2 917,11	2 995,42	3 070,80	3 151,98	3 230,29	3 317,27	3 404,26	3 494,16	3 581,14	3 676,85	3 769,63
11	2 827,24	2 902,62	2 975,10	3 053,40	3 131,69	3 215,78	3 296,97	3 383,97	3 470,96	3 563,76	3 653,63
12	2 244,39	2 305,27	2 363,25	2 424,16	2 485,06	2 551,75	2 618,45	2 688,04	2 754,72	2 827,24	2 899,72
13	1 928,30	1 980,50	2 029,80	2 084,91	2 137,10	2 195,08	2 250,18	2 311,06	2 369,08	2 432,87	2 493,75

- b) I artikel 59.3 skall beloppet "948,37 euro" ersättas med "956,91 euro".
- c) I artikel 59.3 skall beloppet "1 896,74 euro" ersättas med "1 913,81 euro".
- d) I artikel 60.1 skall beloppet "252,90 euro" ersättas med "255,18 euro".
- e) I artikel 2.1 i bilaga 5 skall beloppet "264,39 euro" ersättas med "266,77 euro".
- f) I artikel 3.1 i bilaga 5 skall beloppet "11 495,40 euro" ersättas med "11 598,86 euro".
- g) I artikel 3.1 i bilaga 5 skall beloppet "2 586,47 euro" ersättas med "2 609,75 euro".
- h) I artikel 3.2 i bilaga 5 skall beloppet "15 518,79 euro" ersättas med "15 658,46 euro".
- i) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "1 149,54 euro" ersättas med "1 159,89 euro".
- j) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "862,17 euro" ersättas med "869,93 euro".
- k) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "574,76 euro" ersättas med "579,93 euro".
- l) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "459,81 euro" ersättas med "463,95 euro".
- m) I artikel 5.3 i bilaga 5 skall beloppet "1 622,23 euro" ersättas med "1 636,83 euro".
- n) I artikel 5.3 i bilaga 5 skall beloppet "2 162,98 euro" ersättas med "2 182,45 euro".
- o) I artikel 5.3 i bilaga 5 skall beloppet "2 703,72 euro" ersättas med "2 728,05 euro".

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut får verkan dagen efter det att det har antagits.

Utfärdat i Bryssel den ...

På rådets vägnar

Ordförande

Irlands initiativ inför antagandet av rådets beslut om justering av grundlöner och tillägg för Europols personal

(2004/C 34/15)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av rådets akt av den 3 december 1998 om antagande av tjänsteföreskrifter för anställda vid Europol⁽¹⁾ (nedan kallade "tjänsteföreskrifterna"), särskilt artikel 44 i denna,

med beaktande av Irlands initiativ,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av den översyn av Europoltjänstemännens löneförhöjningar som gjorts av Europols styrelse, och

av följande skäl:

(1) I nämnda översyn tog styrelsen hänsyn till förändrade levnadskostnader i Nederländerna samt till löneförändringarna i offentlig tjänst i medlemsstaterna.

(2) Nämnda översyn motiverar en lönehöjning med 3,1 % för perioden mellan den 1 juli 2002 och den 1 juli 2003.

(3) Det är rådet som enhälligt skall fatta beslut om justering av grundlöner och tillägg för anställda vid Europol på grundval av denna översyn.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tjänsteföreskrifterna för anställda vid Europol ändras härmed på följande sätt:

1. Med verkan från och med den 1 juli 2003:

- a) I artikel 45 skall tabellen över månatliga grundlöner ersättas med följande:

⁽¹⁾ EGT C 26, 30.1.1999, s. 23. Akten senast ändrad genom akten av den 19 december 2002 (EGT C 24, 31.1.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUT ...

”

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	14 649,08										
2	13 154,25										
3	9 028,61	9 261,80	9 495,00	9 746,13	9 997,26	10 260,32	10 522,20	10 798,46	11 076,50	11 369,48	11 659,46
4	7 862,65	8 071,94	8 278,22	8 496,46	8 714,71	8 944,90	9 172,11	9 414,28	9 656,42	9 910,55	10 164,67
5	6 478,48	6 648,88	6 816,29	6 995,68	7 175,06	7 366,39	7 554,73	7 755,04	7 952,36	8 161,62	8 370,91
6	5 551,72	5 698,18	5 844,69	6 000,15	6 152,60	6 314,05	6 475,49	6 645,90	6 816,29	6 995,68	7 175,06
7	4 627,91	4 750,49	4 870,06	4 998,62	5 127,17	5 261,71	5 396,24	5 539,75	5 680,25	5 829,74	5 979,21
8	3 934,32	4 038,96	4 140,60	4 251,22	4 358,83	4 472,46	4 586,06	4 708,64	4 828,21	4 956,77	5 082,32
9	3 467,94	3 560,62	3 653,31	3 748,95	3 844,63	3 946,28	4 047,92	4 155,55	4 260,22	4 373,80	4 484,42
10	3 007,54	3 088,28	3 165,99	3 249,69	3 330,43	3 420,11	3 509,79	3 602,48	3 692,16	3 790,83	3 886,49
11	2 914,88	2 992,60	3 067,33	3 148,06	3 228,77	3 315,47	3 399,18	3 488,87	3 578,56	3 674,24	3 766,89
12	2 313,97	2 376,73	2 436,51	2 499,31	2 562,10	2 630,85	2 699,62	2 771,37	2 840,12	2 914,88	2 989,61
13	1 988,08	2 041,90	2 092,72	2 149,54	2 203,35	2 263,13	2 319,94	2 382,70	2 442,52	2 508,29	2 571,06

”

b) I artikel 59.3 skall beloppet "956,91 euro" ersättas med "986,57 euro".

c) I artikel 59.3 skall beloppet "1 913,81 euro" ersättas med "1 973,14 euro".

d) I artikel 60.1 skall beloppet "255,18 euro" ersättas med "263,09 euro".

e) I artikel 2.1 i bilaga 5 skall beloppet "266,77 euro" ersättas med "275,04 euro".

f) I artikel 3.1 i bilaga 5 skall beloppet "11 598,86 euro" ersättas med "11 958,42 euro".

g) I artikel 3.1 i bilaga 5 skall beloppet "2 609,75 euro" ersättas med "2 690,65 euro".

h) I artikel 3.2 i bilaga 5 skall beloppet "15 658,46 euro" ersättas med "16 143,87 euro".

i) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "1 159,89 euro" ersättas med "1 195,85 euro".

j) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "869,93 euro" ersättas med "896,90 euro".

k) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "579,93 euro" ersättas med "597,91 euro".

l) I artikel 4.1 i bilaga 5 skall beloppet "463,95 euro" ersättas med "478,33 euro".

m) I artikel 5.3 i bilaga 5 skall beloppet "1 636,83 euro" ersättas med "1 687,57 euro".

n) I artikel 5.3 i bilaga 5 skall beloppet "2 182,45 euro" ersättas med "2 250,11 euro".

o) I artikel 5.3 i bilaga 5 skall beloppet "2 728,05 euro" ersättas med "2 812,62 euro".

2. Med verkan från det datum då detta beslut får verkan

— skall beloppet "0,24 euro" i artikel 7.3 i bilaga 5 ersättas med "0,25 euro".

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut får verkan dagen efter det att det har antagits.

Utfärdat i Bryssel den ...

På rådets vägnar

Ordförande

Konungariket Nederländernas initiativ inför antagandet av rådets beslut om en strategi mot fordonskriminalitet med gränsöverskridande verkningar

(2004/C 34/16)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 30.1 a och artikel 34.2 c i detta,

med beaktande av Konungariket Nederländernas initiativ,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av rådets resolution av den 27 maj 1999 om att bekämpa internationell brottslighet som följer bestämda rutter ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Årligen stjäls uppskattningsvis 1,2 miljoner personbilar i Europeiska unionens medlemsstater.
- (2) Dessa stölder vållar ansevärd skada, minst 15 miljarder euro per år.
- (3) En stor del av dessa fordon, uppskattningsvis 30–40 %, stjäls av den organiserade brottsligheten och byggs om och exporteras sedan till andra stater inom eller utanför Europeiska unionen.
- (4) Utöver materiell skada utsätts härigenom även medborgarnas rättskänsla och känsla av säkerhet för skada. Fordonskriminalitet kan gå hand i hand med allvarliga former av våld.
- (5) Därigenom blir det svårare att uppnå målet i artikel 29 i fördraget om att ge medborgarna en hög säkerhetsnivå inom ett område med frihet, säkerhet och rättvisa.
- (6) Fordonskriminalitet kan dessutom internationellt ha samband med andra former av kriminalitet, till exempel handel med narkotika och skjutvapen och människohandel.
- (7) Åtgärdandet av fordonskriminalitet faller inom EU-medlemsstaternas befogenheter på det polisiära och rättsliga området.
- (8) En gemensam strategi varigenom – där det är möjligt och nödvändigt – Europeiska unionens medlemsstater och brottsbekämpande myndigheter bistår varandra är dock önskvärd för att ta itu med gränsöverskridande aspekter av denna form av brottslighet.
- (9) I synnerhet är det viktigt att polismyndigheterna, tullen och de myndigheter som har ansvar för fordonsregistrering samarbetar samt att de berörda parterna förses med information.

(10) Samarbetet med Europol är också viktigt eftersom Europol kan bidra med analyser och rapporter i ämnet.

(11) Via det elektroniska nätverket European Police Learning Net (EPLN) erbjuder Cepol polismyndigheterna i medlemsstaterna en biblioteksfunktion på området för fordonskriminalitet för sökning efter information och sakkunskap. Dessutom ger EPLN möjlighet till utbyte av kunskaper och erfarenheter via diskussionsfunktionen.

(12) Genom att det antal medlemsstater som ansluter sig till avtalet om Eucaris (Europeiskt informationssystem för fordon och körkort) av den 29 juni 2000 utvidgas kommer kampen mot fordonskriminalitet att förstärkas.

(13) Ett antal specifika åtgärder måste vidtas för att fordonskriminalitet med en internationell dimension skall kunna bekämpas effektivt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Definition**

I detta beslut avses med fordon: varje motorfordon med en cylindervolym överstigande 50 cc samt släpfordon och husvagnar med en tjänstevikt överstigande 750 kg.

*Artikel 2***Syfte**

1. Syftet med detta beslut är att komma fram till en gemensam strategi och ett gemensamt samarbete inom Europeiska unionen för att förebygga och bekämpa den gränsöverskridande fordonskriminaliteten.

2. Särskild uppmärksamhet skall ägnas åt sambandet mellan å ena sidan bilstölder och olaglig handel med bilar och å andra sidan andra former av kriminalitet, till exempel handel med narkotika och skjutvapen och människohandel.

*Artikel 3***Samarbete mellan nationella behöriga myndigheter**

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förstärka samarbetet mellan de nationella behöriga myndigheterna (polisen, tullen och den myndighet som har ansvar för fordonsregistrering) för att främja kampen mot gränsöverskridande fordonskriminalitet, bland annat genom samarbetsavtal.

⁽¹⁾ EGT C 162, 9.6.1999, s. 1.

Särskild uppmärksamhet skall ägnas åt kontrollen av export av varor, under hänsynstagande till de olika befogenheterna.

Artikel 4

Samarbete mellan behöriga myndigheter och privat sektor

1. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för regelbundna diskussioner mellan å ena sidan de brottsbekämpande myndigheterna och de myndigheter som har ansvar för fordonsregistrering och å andra sidan den privata sektorn (till exempel innehavare av privata register över eftersökta bilar, försäkringsväsendet och bilbranschen) för att samordna information och stämma av sina respektive verksamheter på detta område, företrädesvis via ett permanent diskussionsforum.

2. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga när det gäller förfarandena för återlämnande av fordon som släpps fria av de brottsbekämpande myndigheterna efter beslag.

Artikel 5

Kontaktpunkter rörande fordonskriminalitet

1. Inom tre månader efter det att detta beslut får verkan skall medlemsstaterna inom de brottsbekämpande myndigheterna utse en kontaktpunkt för strategin mot fordonskriminalitet.

2. Medlemsstaterna skall bemyndiga kontaktpunkterna att utbyta erfarenheter, sakkunskap och allmän och teknisk information på grundval av befintlig lagstiftning på området för fordonskriminalitet.

3. Information om de utsedda nationella kontaktpunkterna, inklusive senare ändringar, skall lämnas till rådets generalsekretariat, som skall offentliggöra informationen i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 6

Efterlysning av stulna fordon och registreringsbevis in blanco för fordon

1. Efter anmälan om stöld av ett fordon skall de brottsbekämpande myndigheterna i medlemsstaterna se till att denna omedelbart rapporteras till Schengens informationssystem (SIS) och – om möjligt – till Interpols automatiska söksystem för stulna motorfordon (ASF).

2. Den efterlysande medlemsstaten skall omedelbart dra tillbaka en efterlysning i sökregistret så snart skälen till efterlysningen av fordonet inte längre föreligger eller så snart fordonets ägare har dragit tillbaka stöldanmälan.

3. De brottsbekämpande myndigheterna i medlemsstaterna skall efter anmälan om stöld av registreringsbevis in blanco för fordon se till att dessa omedelbart efterlysas i SIS.

Artikel 7

Registrering

1. De brottsbekämpande myndigheterna och den myndighet som har ansvar för fordonsregistrering skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra missbruk och stöld av handlingar för fordonsregistrering.

2. Vid (åter)registrering av ett fordon skall de nationella myndigheter som har ansvar för fordonsregistrering i samarbete med de brottsbekämpande myndigheterna söka i fordonsregistret för det land där den ursprungliga registreringen gjordes och i de internationella sökregister över stulna fordon som anges i artikel 6.

3. För att förhindra (åter)registrering av ett stulet fordon skall nationella avtal upprättas rörande sökning respektive uppkoppling i registreringssystemen i enlighet med artikel 6.1 och rörande kontroll av fordonets identitet.

Artikel 8

Förebyggande av missbruk av registreringsbevis för fordon

1. För att förebygga missbruk av registreringsbevis för fordon skall den brottsbekämpande myndigheten – om möjligt – infordra registreringsbeviset från fordonets ägare eller innehavare efter det att fordonet har utsatts för allvarlig skada vid en kollision (total loss).

2. Infordran av registreringsbeviset skall även göras om det vid en kontroll som utförs av de brottsbekämpande myndigheterna uppstår en förmodan om att det har gjorts ingrepp i fordonets identitetskännetecken.

3. Fordonets registreringsbevis skall inte lämnas tillbaka förrän fordonets identitet har kontrollerats och visat sig stämma.

Artikel 9

Europol

Inom ramen för Europols mandat och uppdrag skall de brottsbekämpande myndigheterna informera Europol om gärningsmän/grupper av gärningsmän som sysslar med fordonskriminalitet.

Artikel 10

Främjande av expertis samt utbildning

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att de nationella utbildningsinstituten för polis och tull i sina studieprogram främjar specialistutbildning på området för förebyggande och spårande av bilstölder.

*Artikel 11***Möten mellan kontaktpunkter och årlig rapportering till rådet**

Kontaktpunkterna rörande fordonskriminalitet skall hålla möten minst en gång per år under ledning av den medlemsstat som innehar ordförandeskapet för rådet. Europol skall inbjudas att delta i dessa möten. Ordförandeskapet skall rapportera till rådet om hur det praktiska polissamarbetet fortlöper.

*Artikel 12***Avtal med tredjeländer**

1. När Europeiska unionen sluter samarbets- och partnerskapsavtal med tredjeländer skall om möjligt en bestämmelse om fordonskriminalitet tas med, i synnerhet om kontroll av fordon vid registrering i ett tredjeland, om fordonet har sitt ursprung i en av medlemsstaterna.
2. Om ett tredjeland begär kontroll av fordon skall den berörda medlemsstaten vända sig till den nationella enheten

av Schengens informationssystem samt den myndighet som har ansvar för fordonsregistrering i medlemsstaten i fråga.

*Artikel 13***Bestämmelse om utvärdering**

Genomförandet av detta beslut skall utvärderas efter tre år efter det datum då det får verkan.

*Artikel 14***Verkans inträdande**

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel, . . .

På rådets vägnar
Ordförande
